

**Kode der Ausschreibung
AOV/CA 017/2015****FÜR DIE LIEFERUNG UND MONTAGE VON
MOBILIAR FÜR DAS
BERUFSBILDUNGSZENTRUM "L. EINAUDI"****Erkennungskode CIG: 61992853D1****Klarstellung 7 - 10****Codice gara
AOV/CA 017/2015****PER LA FORNITURA ED IL MONTAGGIO DI
MOBILI PER IL CENTRO DI FORMAZIONE
PROFESSIONALE "L. EINAUDI"****Codice CIG: 61992853D1****Chiarimento 7 - 10****Frage Nr. 7**

S1013 und S2015a: im deutschen Text ist ein Schrank aus Holz beschrieben, im italienischen ist selber Schrank im Metall. Welche Ausführung ist die Richtige und welcher ist zu bemustern?

Antwort Nr. 7

Siehe Klarstellung Nr. 1.

Quesito n. 7

S1013 e S2015a: nel testo tedesco è descritto un armadio di legno, nel testo italiano un armadio metallico. Qual è la descrizione giusta e per quale deve essere presentato il campione?

Risposta n. 7

Vedasi chiarimento n. 1.

Frage Nr. 8

Muster: im Vorspann wird das Muster G006 angeführt im Leistungsverzeichnis ist die Position G006a markiert. Welches Muster ist zu stellen?

Antwort Nr. 8

Siehe Klarstellung Nr. 5.

Quesito n. 8

Campioni: viene indicato come campione G006, nel elenco prestazioni però è evidenziato G006a. Quale campione è da presentare?

Risposta n. 8

Vedasi chiarimento n. 5.

Frage Nr. 9

Die Summen in der verschiedenen Unterlagen stimmen nicht überein: Ausschreibungsbedingungen, Massenberechnung und Angebot C1. Daraus ergeben sich andere Sicherheitskosten und somit auch die Höhe der Kautions. Was sind die richtigen Beträge?

Antwort Nr. 9

Die richtigen Beträge sind die Beträge der Anlage C1.

Quesito n. 9

Le somme dei vari allegati non corrispondono: Capitolato, Computo metrico, allegato C1. Risultano altri costi della sicurezza e così anche la somma della cauzione. Quali sono gli importi giusti?

Risposta n. 9

Gli importi giusti sono quelli dell'allegato C1.

Frage Nr. 10

Bei der Position S1 015 (mit Musterstellung) ist ein Schubladenelement gefordert, wie viele Schubladen sind verlangt?

Antwort Nr. 10

Die Schubladen sind indikativ 4 (nicht bindende Anforderung).

Quesito n. 10

Nella posizione S1 015 (con campione) è richiesto un elemento a cassetti, quanti cassetti sono richiesti?

Risposta n. 10

I cassetti sono indicativamente 4 (requisito non vincolante).